YOUR PARTNER IN PROGRESS

Form AML - 1(c)

KYC DATA COLLECTION FORM
ගනුදෙනුකරු නිසි පරිදි හඳුනා ගැනීම පිළිබඳ දත්ත
வாடிக்கையாளர் தகவல் சேகரிப்புப் படிவம்

Account No. :
ගිණුම් අංකය:
கணக்கு இலக்கம்: ______________________

LIMITED LIABILITY COMPANIES - වගකීම් සීමාසහිත සමාගම්
வரையறுக்கப்பட்ட பொறுப்புக்களையுடைய கம்பனிகள்

PART A - Customer Information/ A කොටස - ගනුදෙනුකරුගේ විස්තර/ பகுதி A - வாடிக்கையாளர் தகவல்

Name of Business Entity/ ආයතනයේ නම/ வியாபார நிறுவனத்தின் பெயர்	Registered Address/ ලියාපදිංචි ලිපිනය/ பதிவுசெய்யப்பட்ட முகவரி
Registration Number/ ලියාපදිංචි අංකය/ பதிவு இல.	Date of Incorporation/ සංස්ථාපිත දිනය/ பதிவுசெய்யப்பட்ட திகதி
Correspondence Address (Business/ Factory address, if different to registered address) ලිපි යොමු කළ යුතු ලිපිනය (ව්‍යාපාරික/ කර්මාන්තශාලා ලිපිනය ලියාපදිංචි ලිපිනයෙන් වෙනස් නම් පමණක්) தபால்த் தொடர்பு முகவரி (பதிவுசெய்யப்பட்ட முகவரியில் இருந்து வேறுபட்டதாயின்)	Date of Commencement of Business ව්‍යාපාර කටයුතු ආරම්භ කළ දිනය வியாபாரம் தொடங்கிய திகதி
Nature of Business/ ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය/ வியாபாரத்தின் தன்மை	Purpose of Business/ ව්‍යාපාරයේ අරමුණ/ வியாபாரத்தின் நோக்கம்

Subsidiary/ Associate/ උප සමාගම්/ ආශ්‍රිත සමාගම්/ துணை மற்றும் இணை நிறுவனம்

1. Are you a Subsidiary/ Associate of another organization? Yes/No (If answered 'Yes' please furnish details)
   ඔබ සමාගම වෙනත් සමාගමක උප සමාගමක්ද? ආශ්‍රිත සමාගමක්ද? ඔව්/නැත (පිළිතුර 'ඔව්' නම් අදාළ විස්තර සපයන්න)
   நீங்கள் இன்னுமொரு அமைப்பின் துணை/இணை நிறுவனமா? ஆம்/இல்லை. (ஆம் எனின் விபரங்களைத் தரவும்)

   (a) Subsidiary (i.e. Owned more than 50%) of/ උප සමාගමක් (ප්‍රධාන සමාගමේ අයිතිය 50%ට වැඩි නම්) ප්‍රධාන සමාගමේ නම
   பின்வரும் அமைப்பின் துணை நிறுவனம் (50%இதற்கு மேற்பட்ட பங்குரிமை)
   Ownership of the parent company/ ප්‍රධාන සමාගමේ අයිතිය/ பிரதான அமைப்பின் பங்குரிமை

   (b) Associate of (i.e. Owned 20% - 50%)/ ආශ්‍රිත සමාගමක් (ප්‍රධාන සමාගමේ අයිතිය 20% - 50%ත් අතර වේ නම්) ප්‍රධාන සමාගමේ නම
   பின்வரும் அமைப்பின் இணை நிறுவனம் (20% - 50% பங்குரிமை) பிரதான அமைப்பின் பங்குரிமை
   Ownership of the parent company/ ප්‍රධාන සමාගමේ අයිතිය/ பிரதான அமைப்பின் பங்குரிமை

2. Do you have any Subsidiaries/ Associates? Yes/No (If answered 'Yes' please give details)
   ඔබ සමාගම සතු සමාගම්/ ආශ්‍රිත සමාගම් තිබේද? ඔව්/නැත (පිළිතුර 'ඔව්' නම් විස්තර සපයන්න)
   உங்கள் நிறுவனத்திற்கு ஏதாவது துணை/இணை நிறுவனங்கள் உள்ளனவா? ஆம்/இல்லை. (ஆம் எனின் விபரங்களைத் தரவும்)

3. Is the Principal/ Subsidiary/ Associate listed in a local/ foreign stock exchange? Yes/No (If answered 'Yes' please give details)
   ප්‍රධාන සමාගම්/ උප සමාගම්/ ආශ්‍රිත සමාගම්/ දේශීය හෝ විදේශීය කොටස් වෙළෙඳ පොළක ලියාපදිංචි වී තිබේද? ඔව්/නැත (පිළිතුර 'ඔව්' නම් විස්තර සපයන්න)
   பிரதான/ துணை/இணை நிறுவனம் ஏதாவது உள்நாட்டு அல்லது வெளிநாட்டுப் பங்குப் பரிவர்த்தனையில் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளதா? ஆம்/இல்லை. (ஆம் எனின் விபரங்களைத் தரவும்)

PART B - Financial Information/ B - කොටස - මූල්‍ය විස්තර/ பகுதி B - நிதியியல் தகவல்

Tax Declaration/ බදු ගෙවීම පිළිබඳ ප්‍රකාශය/ வரி செலுத்துதல் பற்றிய பிரகடனம்

The following is a mandatory declaration which is required to be completed by all under the Inland Revenue Act No. 28 of 1979
1979 අංක 28 දරන ආදායම් බදු පනත අනුව මෙම විස්තරය සැපයීම අනිවාර්ය කොට ඇත.
1979இன் 28ஆம் இலக்க உள்நாட்டிறைவரிச் சட்டத்தின் கீழ், இப் பிரகடனத்தைச் செய்வது அத்தியாவசியமானது.

Income Tax File No.
ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය
வருமான வரிக் கோவை இல.

Expected deposits to be routed through the account p.m. (in LKR) **මාසයක් තුළ බැර කිරීමට බලාපොරොත්තු වන අනාගත තැන්පතු ප්‍රමාණය (ශ්‍රී.ල.රු.)** **ஒரு மாதத்தில் கணக்கினூடாக பரிமாற்றல் செய்ய உத்தேசிக்கும் வைப்புத் தொகை (இலங்கை ரூபாயில்)**	☐ Less than 100,000 රු. 100,000 ට අඩු 100.000க்கு கீழ்	☐ Above 1,000,000 up to 2,000,000 රු. 1,000,000 ට වැඩි රු. 2,000,000 ට අඩු 1,000,000க்கு மேல் 2,000,000 வரை	☐ Above 5,000,000 up to 7,000,000 රු. 5,000,000 ට වැඩි රු. 7,000,000 ට අඩු 5,000,000க்கு மேல் 7,000,000 வரை
	☐ Above 100,000 up to 500,000 රු. 100,000 ට වැඩි රු. 500,000 ට අඩු 100,000க்கு மேல் 500,000 வரை	☐ Above 2,000,000 up to 3,000,000 රු. 2,000,000 ට වැඩි රු. 3,000,000 ට අඩු 2,000,000க்கு மேல் 3,000,000 வரை	☐ Above 7,000,000 up to 10,000,000 රු. 7,000,000 ට වැඩි රු. 10,000,000 ට අඩු 7,000,000க்கு மேல் 10,000,000 வரை
	☐ Above 500,000 up to 1,000,000 රු. 500,000 ට වැඩි රු. 1,000,000 ට අඩු 500,000க்கு மேல் 1,000,000 வரை	☐ Above 3,000,000 up to 5,000,000 රු. 3,000,000 ට වැඩි රු. 5,000,000 ට අඩු 3,000,000க்கு மேல் 5,000,000 வரை	☐ Over 10,000,000 (Please specify) රු. 10,000,000 ට වැඩි (විස්තර සපයන්න) 10,000,000க்கு மேல் (எவ்வளவெனக் குறிப்பிடவும்)

Purpose of opening the account & the usage **ගිණුම පවත්වාගෙන යාමේ අරමුණ** **கணக்கை ஆரம்பித்துப் பயன்படுத்துவதன் நோக்கம்**	☐ Business transactions ව්‍යාපාරික ගනුදෙනු සඳහා வியாபாரக் கொடுக்கல் வாங்கல்கள்	☐ Investment Purposes ආයෝජන කටයුතු සඳහා முதலீட்டு நோக்கங்கள்
	☐ Others Special Purpose (Please specify) වෙනත් (විස්තර කරන්න) ஏனைய விசேட நோக்கம் (எதுவெனக் குறிப்பிடவும்)	

Expected mode of transaction (e.g.: cash, cheque, etc.); **අපේක්ෂිත ගනුදෙනු ක්‍රම (උදා:- මුදල්, චෙක්පත් යනාදිය);** **கொடுக்கல் வாங்கல்களின் எதிர்பார்க்கப்பட்ட முறை (உ-ம்: பணம், காசோலை முதலியன);**	
Expected type of counterparties (if applicable). **ප්‍රතිපාර්ශවවල අපේක්ෂිත ප්‍රභේද (අදාළ වේ නම්).** **எதிர்பார்க்கப்பட்ட மறுதரப்புக்களின் வகை (ஏற்புடையதாயின்).**	

Source of funds to the Account/ තැන්පතුවල මූලාශ්‍ර/ ලැබෙන ආකාරය/ கணக்கில் வைப்புச் செய்யப்படும் நிதியின் மூலாதாரம்

☐ Business income/ ව්‍යාපාරයේ ආදායම්/ வியாபார வருமானம்

☐ Investments/ ආයෝජන/ முதலீடுகள்

☐ Bank Facilities/ බැංකු පහසුකම්/ வங்கி வசதிகள்

☐ Donations (Local/ Foreign)/ පරිත්‍යාග/ ආධාර (දේශීය/ විදේශීය)/ நன்கொடைகள் (உள்நாட்டு/ வெளிநாட்டு)

☐ Others (specify)/ වෙනත් (විස්තර කරන්න)/ வேறு (எதுவெனக் குறிப்பிடவும்)

PART C - Director/ Shareholder Information/ C කොටස - අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ/ කොටස්කරුවන්ගේ විස්තර

பகுதி C - பணிப்பாளர்கள்/ பங்குதாரர்களின் விபரங்கள்

Name of Major Shareholders (more than 10% Voting Shares) 10%ට වැඩි කොටස් හිමි අධ්‍යක්ෂවරුන් සහ ප්‍රධාන කොටස් හිමියන් பிரதான பங்குதாரர்களின் பெயர் (10% இற்கு அதிக வாக்குரிமைப் பங்குகள்)	National Identity Card Number/Business Registration Number/ Passport Number ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි අංකය/ගමන් බලපත්‍ර අංකය தேசிய அடையாள அட்டை இல/வியாபார பதிவு இல/ கடவுச்சீட்டு இல	% of Shares Held හිමි කොටස් ගණන (%) ලෙස கொண்டுள்ள பங்குகளின் %	Contact No. දුරකථන අංකය தொலைபேசி இல.	Nationality/ Country of Registration පුරවැසිභාවය/ ලියාපදිංචි රට தேசியம்/பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள நாடு	Country of Residence /Jurisdiction of Business Operation පදිංචි රට/ ව්‍යාපාරික මෙහෙයුම් ක්ෂේත්‍රය வதியும் நாடு/வணிகச் செயற்பாடுகளின் நியாயாதிக்கம்	Category of Residency (e.g. PR Holder/ Green Card Holder/ Student/Frequent Visitor etc.) /Permanent Address of Entity පදිංචි කාණ්ඩය (ස්ථිර පදිංචිය/ග්‍රීන් කාඩ්/ශිෂ්‍ය/නිතර පැමිණෙන/ ආගන්තුක) ස්ථිර ලිපිනය வதிவிட வகை (உதா. நிரந்தர வதிவு/கிறீன் காட்/மாணவர்/ அடிக்கடி வருபவர் முதலியன)/ நிறுவனத்தின் நிரந்தர முகவரி	Are you a Politically Exposed Person (PEP) (Including family and close associates of PEPs) ඔබ දේශපාලනික වශයෙන් අනාවරණය වූ තැනැත්තෙක් ද? (එම පවුල් හා සමීප සබඳතා ඇති අයෙක්ද?)/நீங்கள் அரசியல் ரீதியாக வெளிப்படுத்தப்பட்ட ஒரு நபரா (PEP)? (PEPகளின் குடும்பத்தினர் மற்றும் நெருங்கிய துணையாளிகள்)	
							Yes/ඔව්/ ஆம்	No/නැත/ இல்லை
							☐	☐
							☐	☐
							☐	☐

If any entity holding more than 10% shares, details of shareholding of such company/ies need to be obtained as required by rules prescribed in terms of section 30 of the Extraordinary Ordinary Gazette Notification 1951/13 of 27.01.2016 / 2016.01.27 දරන විශේෂ ගැසට් පත්‍රයේ අංක 30 කාණ්ඩයේ කොන්දේසි ප්‍රකාරව කිසියම් පාර්ශ්වයක් 10%කට වඩා කොටස්වලට හිමිකම් කියන්නේ නම් ඒ පිළිබඳ විස්තර/ 2016.01.27 **திகதி** 1951/13**ம் பிரிவின் விசேட வர்த்தமானி அறிவித்தலில் பரிந்துரைக்கப்படும் 30ம் இலக்க நிபந்தனைகளுக்கமைய** 10% **மேற்பட்ட பங்குகளுக்கு உரிமைகொண்டிருக்கும் நிறுவனம் அல்லது நிறுவனங்கள் பற்றி விபரங்கள்.**

All Directors and Major Shareholders should complete a KYC Individual Information Sheet (Form AML-02) in addition to providing the above information as required by Rules Prescribed in terms of Section 2(3) of the Financial Transaction Reporting Act No. 6 of 2006.
ලබා දී ඇති ආයතනික දත්තවලට අමතරව සෑම අධ්‍යක්ෂවරයකු හා ප්‍රධාන කොටස් හිමියන් විසින් නිසි පරිදි සම්පූර්ණ කරන ලද AML-02 ආකෘති පත්‍රය ගිණුම විවෘත කරන අවස්ථාවේ භාරදිය යුතුය.
2006இன் 6ஆம் இலக்க நிதிக் கொடுக்கல் வாங்கல் அறிவிப்புச் சட்டத்தின் 2(3) பிரிவில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள விதிகளுக்கு அமைய, சகல பணிப்பாளர்களும் பிரதான பங்குதாரர்களும் மேற்குறிப்பிட்ட தகவல்களுக்கு மேலதிகமாக தனிநபர் தகவல் படிவத்தையும் (படிவம் AML-02) நிரப்பிச் சமர்ப்பிப்பது அவசியம்.

I/We hereby confirm having read and understood/explained and made to understand the General Terms and Conditions, hosted in the HNB website at www.hnb.net applicable for Customer Accounts, Data Privacy, Dealings and Transactions of Hatton National Bank PLC, applied for by this application form (which together with the Terms and Conditions of this application shall constitute our contract with the Bank) signed this document in agreement thereof and in acceptance of all such Terms and Conditions.

හැටන් නැෂනල් බැංකුව පී.එල්.සී.හි, පාරිභෝගික ගිණුම්, දත්ත රහස්‍යභාවය ගනුදෙනු සහ ගනුදෙනු සඳහා අදාළ වන HNB වෙබ් අඩවිය වන www.hnb.net හි සපයා ඇති සාමාන්‍ය නියමයන් සහ කොන්දේසි කියවා තේරුම් ගත් බව/පැහැදිලි කර තේරුම් ගැනීමට සැලැස්වූ බව මම/අපි මෙයින් තහවුරු කරමි/කරමු. මෙම අයදුම් පත්‍රය (මෙම අයදුම් පතෙහි නියමයන් සහ කොන්දේසි බැංකුව සමග අපගේ ගිවිසුම සැකසිය යුතුය.) උක්ත ලේඛනයට අනුකූලව සහ එවැනි සියලුම කොන්දේසි සහ නියමන් පිළිගනිමින් අත්සන් කළෙමි/කළෙමු.

www.hnb.net எனும் HNB இன் இணையதளத்தில் வழங்கப்பட்டுள்ள வங்கியின் வாடிக்கையாளர் கணக்குகள், தரவுகளின் தனியுரிமை, பரிவர்த்தணைகள் மற்றும் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் என்பவற்றுக்கு ஏற்புடைய பொது விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகள் என்பவற்றை நான் வாசித்து புரிந்து கொண்டு/எனக்கு வாசித்து விளங்கப்படுத்தப்பட்டு, அத்தகைய எல்லா விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளையும் ஏற்றுக்கொண்டு இந்த விண்ணப்பப் படிவத்தின் மூலம் (இது இந்த விண்ணப்பத்தின் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுடன் சேர்ந்து வங்கியுடனான எனது ஒப்பந்தத்தை உருவாக்கும்) விண்ணப்பித்து நான் இந்த ஆவணங்களில் கையொப்பமிடுகின்றேன் என்பதனை இத்தால் உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.

☐ I/We confirm that the contents of this mandate were read to me/us and having understood the same I/we have placed my/our signatures.

☐ මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රයේ ඇතුළත් කරුණු මා/අප හට කියවන ලද බව සහ එම කරුණු අවබෝධ කරගෙන මම/අපි මාගේ/අපගේ අත්සන යෙදූ බවට සහතික කරමි/කරමු.

☐ இந்த விண்ணப்பத்தின் உள்ளடக்கங்கள் எனக்கு/எங்களுக்கு வாசிக்கப்பட்டு நன்கு விளங்கியது என்பதை நான்/நாங்கள் உறுதிசெய்வதோடு, நான்/எமது கையொப்பங்களை இட்டு உறுதிசெய்துள்ளோம்.

To be signed by authorized signatories of the account keeping in line with operating instructions.
ගිණුම්කරුවන් විසින් අත්සන් කළ යුතුයි. (ගිණුම පවත්වාගෙන යාමට අදාළව බැංකුව වෙත සපයා ඇති උපදෙස්වලට අනුකූලව)
செயற்பாட்டு அறிவுறுத்தல்களுக்கு அமைவாக, இப் படிவம் அதிகாரமளிக்கப்பட்ட கணக்கு வைப்பாளர்களினால் கையொப்பமிடப்பட வெண்டும்.

Name of the signatory / අත්සන්කරුගේ නම / கையொப்பமிடுபவரின் பெயர் .... Signature / අත්සන / கையொப்பம் ....

Name of the signatory / අත්සන්කරුගේ නම / கையொப்பமிடுபவரின் பெயர் .... Signature / අත්සන / கையொப்பம் ....

Name of the signatory / අත්සන්කරුගේ නම / கையொப்பமிடுபவரின் பெயர் .... Signature / අත්සන / கையொப்பம் ....

Name of the signatory / අත්සන්කරුගේ නම / கையொப்பமிடுபவரின் பெயர் .... Signature / අත්සන / கையொப்பம் ....

Date/ දිනය/ திகதி ....

BANK USE ONLY/ බැංකුවේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණයි/ வங்கியின் உபயோகத்திற்கு மட்டடும்

DATE RECEIVED ලැබුණු දිනය பெறப்பட்ட திகதி	AUTHORIZED OFFICER'S SIGNATURE බලයලත් නිලධාරියාගේ අත්සන அதிகாரம்பெற்ற அலுவலரின் கையொப்பம்
SIGNATURE/S VERIFIED BY අත්සන/න් තහවුරු කරන ලද්දේ கையொப்பங்களை உறுதிப்படுத்தியவர்	BRANCH RUBBER STAMP ශාඛාවේ රබර් මුද්‍රාව கிளையின் றபர் முத்திரை